

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 57 (1995)

**Heft:** 2

**Vorwort:** Tous les chemins mènent à Rome

**Autor:** Zweifel, Ueli

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Tous les chemins mènent à Rome**

*Le proverbe le dit: il faudra parvenir au but et faire fi de toute incertitude. A l'AGRAMA, où un public de spécialistes s'est pressé aux stands, cette attitude positive était à la base des motivations. Un constat: les professionnels de l'agriculture ne sont pas prêts de se croiser les bras, malgré la multitudes de résistances et d'actions impondérables auxquelles ils doivent faire face. Bien au contraire: ils examinent avec sérieux les possibilités d'assurer leur avenir à l'image de ce couple d'exploitants rencontré dans les allées de l'exposition, décidé de bâtir une nouvelle existence au Canada. Pour compléter sa «flotte», Monsieur explique donc à Madame, avec moult détails, les caractéristiques d'un «grand bleu» qui n'apparaîtra plus dans les statistiques de vente de l'importateur. «Allons, bon voyage!» .... même si notre Association doit perdre un de ses membres.*

*Optimisme mesuré aussi dans le secteur des machines agricoles: par rapport à l'an dernier, les investissements ont augmenté de 10% et l'avenir s'annonce sous de favorables auspices, constate le nouveau président de l'AGRAMA, René Favre, lors de son allocution. L'ambiance est bien entendu montée d'un cran grâce à la bonne nouvelle du National qui a décidé le maintien des ristournes douanières sur le carburant. Sous l'égide de son président central, Max Binder, conseiller national, l'Association a défendu cette cause avec acharnement, fidèle en cela à son mandat de représentante d'intérêt. Ainsi les pillules du GATT, de la TVA (p. 10) et des contrôles antipollution (voir notre encadré sur l'étui prévu pour y glisser le document p.10) seront plus faciles à avaler.*

*Ne nous laissons pas aller à trop de jubilation car le 12 mars nous montrera si la voix du peuple se ralliera à la nécessité d'élaborer de nouvelles conditions pour encadrer l'agriculture. Si l'époque de la surmécanisation appartient désormais au passé, le présent exige des calculs de frais de machines précis et des engins qui seront utilisés en commun. Le professionnel demande de nouvelles solutions, si possible bon marché. A l'AGRAMA, toute une série de nouveautés à découvrir aux stands des fabricants suisses, notamment dans le domaine des cultures (charrues Onland, semoirs combinés, systèmes électroniques), de l'affouragement (technique d'épandage, du lisier, moto-faucheuses hydrostatiques) et de la technique à la ferme.*

*Dans le secteur des tracteurs et des moissonneuses-batteuses, la haute technologie qui regroupe le couplage sous charge et les systèmes de surveillance passifs ou actifs, et qui n'était réservée jusqu'ici qu'aux grandes machines, s'étend aux modèles de moyenne puissance. Ainsi, les développements de ces engins, «chefs de file» de la technique agricole sont tributaires du processus de concentration économique, un processus qui pourrait aussi sonner le glas de certaines firmes renommées, résistant mal à certains changements. L'exemple le plus récent nous est fourni par Deutz-Fahr, tracteurs et moissonneuses-batteuses, repris par le groupe italien SAME. Ainsi, SLH a toutes les chances de faire partie des «grands» dans le marché européen du tracteur.*

*Ueli Zweifel*

## **Sommaire**

<b>Editorial</b>	1
<b>TA-spécial</b>	
– Clôtures électrifiées	2
<b>Actualités</b>	
– L'ASETA et le remboursement des taxes douanières	4
– Le salon des machines agricoles	4
– Achats de tracteurs	4
<b>Nouvelles des sections</b>	
– VD: Catégorie G	5
<b>Technique des champs</b>	
– Purinage par tuyau	6
<b>ASETA</b>	
– Programme de cours	9
<b>INFO-ASETA</b>	
– Contrôle antipollution	10
– Entrepreneurs agricoles: TVA en bref	11
<b>Prévention des accidents</b>	
– Nouvelles prescriptions pour fendeuses de bûches	13
<b>Revue des produits</b>	16
<b>Rapport FAT no 460</b>	
– Compteurs à lait: Fonctionnement, construction et exigences	17
<b>Impressum</b>	15

### **Page de couverture:**

Des innovations: les tuyaux en PVC ou en PU. Ils remettent au goût du jour une ancienne technique d'épandage qui protège le sol avec le maximum d'efficacité.

(Photo Zw.)